

Advertencias

- Este aparato ha sido fabricado para acondicionar los ambientes domésticos y no debe ser utilizado para otros fines.
- Es peligroso modificar o alterar de cualquier forma las características del aparato.
- Instale el aparato según las reglas de instalación nacionales.
- Para eventuales reparaciones, diríjase siempre a los centros de Asistencia Técnica autorizados por el fabricante.
- Las reparaciones efectuadas por personal incompetente pueden resultar peligrosas.
- Si el cable de alimentación se estropea debe ser sustituido únicamente por personal especializado autorizado por el fabricante.
- No permita que los niños o las personas incapacitadas no asistidas utilicen el aparato.
- Este aparato debe ser utilizado exclusivamente por adultos; no permita que niños jueguen con él.
- Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra eficaz.
- Haga controlar la instalación eléctrica por un electricista especializado.
- Evite utilizar alargadores para el cable de alimentación eléctrica.
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desenchufe siempre el aparato de la corriente.
- No tire del cable de alimentación eléctrica para desplazar el producto.
- No instale el aparato en ambientes donde el aire puede contener gas, aceite, azufre, o cerca de fuentes de calor.
- No ponga objetos pesados o calientes encima del aparato.
- Limpie los filtros antibactericos cada semana por lo menos.
- Evite utilizar aparatos de calefacción cerca del climatizador.
- En caso de transporte, el aparato debe permanecer en posición vertical o apoyado sobre un lado.
- Antes del transporte vacíe completamente el agua contenida en el circuito interno, presione contemporáneamente los botones MODE y FAN o bien MODE y SPEED según el modelo, durante unos segundos sin quitar el depósito.
- A continuación, vacíe el depósito.
- Utilice el aparato únicamente según las indicaciones contenidas en este manual.
- Estas instrucciones no pretenden abarcar todas las condiciones y situaciones posibles que pueden surgir.
- Recorra siempre al sentido común y a la prudencia para la instalación, el funcionamiento y la conservación de cualquier electrodoméstico.
- Al final de su vida útil, entregue el climatizador a los centros de recogida correspondientes.

- Los materiales usados para el embalaje son reciclables.
- Le aconsejamos, por lo tanto, ponerlos en los correspondientes contenedores para la recogida diferenciada.
- No tape el aparato con bolsas de plástico para guardarlo.

Advertencias para aparatos con gas refrigerante R290



- Mantenga el aparato al menos a 50 cm. de distancia de sustancias inflamables (alcohol, etc.) o de recipientes bajo presión (por ejemplo sprays).
- para el proceso de desescarche y para la limpieza no use instrumentos distintos a los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe colocarse en un espacio en el que no haya fuentes de encendido en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas libres, aparatos de gas o eléctricos en funcionamiento).
- No perforar ni quemar.
- Los gases refrigerantes pueden ser inodoros.
- El aparato debe instalarse, usarse y conservarse en un ambiente con superficies superiores a los 15 m².
- Este aparato está cargado con 300 g de R290
- R290 es un gas refrigerante que cumple con las directivas europeas sobre el medio ambiente.
- No perforo ninguno de los componentes del circuito frigorífico.
- Si el aparato se instala, pone en marcha o guarda en un local no ventilado, éste deberá ser tal que impida el estancamiento de las eventuales pérdidas de refrigerante con el consiguiente peligro de incendio o de explosiones, debido al encendido del refrigerante ocasionado por un estufa eléctrica, hornillo u otras fuentes de ignición.
- El aparato se conservará de manera que se prevengan las averías mecánicas.
- Las personas que trabajen o intervengan en un circuito frigorífico deberán poseer la certificación adecuada, expedida por una entidad reconocida, que certifique la competencia para manipular los refrigerantes de acuerdo con unas especificaciones de valoración reconocidas por las asociaciones del sector.
- Las reparaciones deberán realizarse de acuerdo con las recomendaciones de la empresa fabricante del aparato.
- Las operaciones de mantenimiento y de reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deberán realizarse bajo la supervisión de la persona especializada en el empleo de los refrigerantes inflamables.

DESCRIPCIÓN

1. Rejilla de impulsión aire (motorizada solamente en algunos modelos)
2. Panel de mandos
3. Ruedas
4. Asas
5. Alojamiento del tubo de vaciado de aire
6. Rejilla de aspiración de aire del condensador
7. Rejilla de aspiración de aire del evaporador con filtro antipolvo
8. Depósito recogecondensación
9. Unión para vaciado condensación en continuo

10. Cable de alimentación
11. Tapón brida
12. Tubo de vaciado de aire
13. Boquilla para ventana
14. Ventosas
15. Dispositivo de bloqueo ruedas
16. Tubo para vaciado en continuo con unión
17. Mando a distancia (sólo en algunos modelos)
18. Accesorio filtro de purificación 3M (sólo en algunos modelos)

¿Qué son Pinguino y SuperPinguino?

En la estación veraniega, las condiciones de bienestar se alcanzan con una temperatura comprendida entre los 24 y 27°C y con una humedad relativa con valores alrededor del 50%.

El climatizador es una máquina que sustrae la humedad y el calor del ambiente en el que está colocado.

Con respecto a los modelos que requieren una instalación, los climatizadores portátiles presentan la ventaja de poder cambiarse de una habitación a otra de la casa, y de trasladarse de una oficina a otra.

El aire caliente de la habitación pasa a través de una batería enfriada por un gas refrigerante. De este modo, cede el calor y la humedad excesivos antes de volver al ambiente.

En los modelos monobloque (Pinguino), una pequeña parte de este aire se utiliza para enfriar el gas refrigerante, y por lo tanto, una vez caliente y húmedo, se manda al exterior.

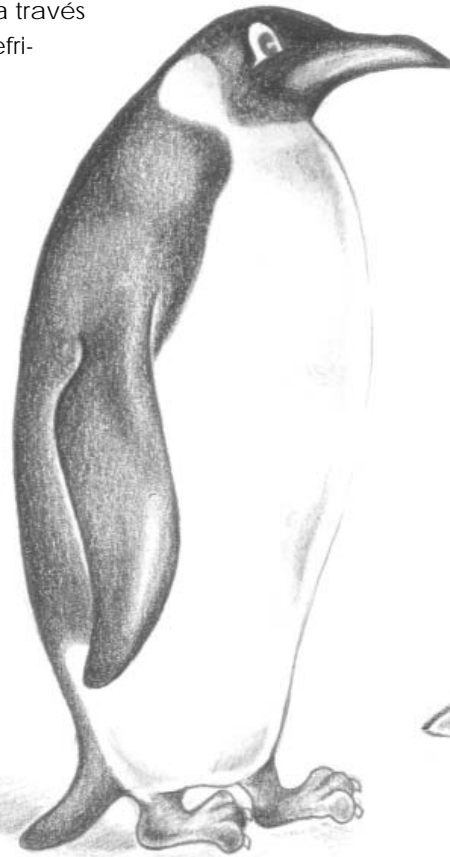
En los modelos con maletín (SuperPinguino) el circuito se enfría aprovechando el aire del exterior.

Cada Pinguino y SuperPinguino pueden usarse también únicamente con la función de ventilación o purificación.

Pinguino ECO es el climatizador ecológico de última generación.

En efecto, Pinguino Eco no contiene gases perjudiciales para el ozono atmosférico (CFC/HCFC), ni gases con un alto efecto invernadero (HFC).

Además, el aparato es tan eficiente que permite ahorrar en los consumos eléctricos y minimizar el impacto del efecto invernadero.



Preparación para el uso

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Antes de enchufar el aparato, compruebe lo siguiente:

- La tensión de la red debe ser compatible con el valor indicado en la placa de características técnicas, situada en la parte trasera de la máquina.
- El enchufe de corriente y la línea de alimentación eléctrica deben estar dimensionados para soportar la carga requerida.
- El enchufe de corriente debe ser compatible con la clavija; si no es así, haga sustituir el enchufe. El enchufe de corriente debe estar conectado a una eficaz toma a tierra. **El fabricante queda eximido de toda responsabilidad si esta norma para la prevención de accidentes no es respetada.**

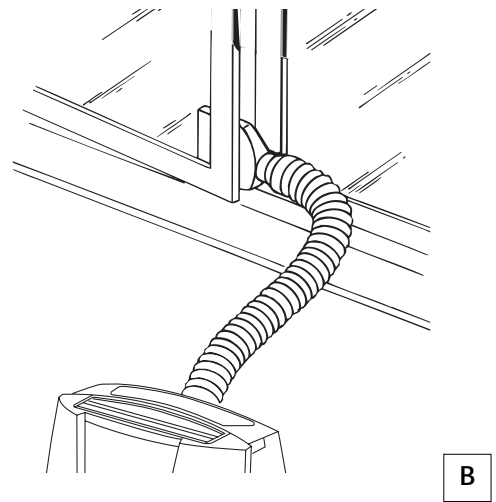
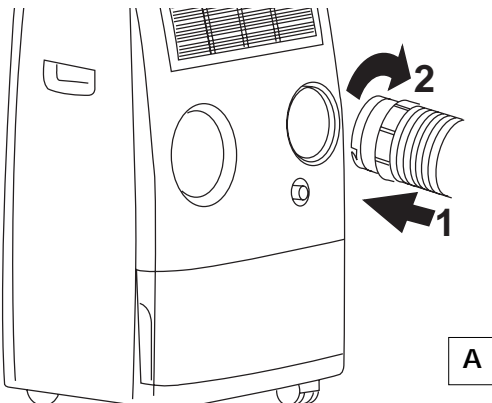
La sustitución del cable de alimentación deberá ser realizada exclusivamente por parte de personal técnico especializado.

A continuación, hallará todas las indicaciones necesarias para preparar de la mejor forma su climatizador para el funcionamiento. **Coloque siempre el aparato en un lugar donde no haya obstáculos para la aspiración y la impulsión del aire.**

CLIMATIZACIÓN SIN INSTALACIÓN

Con pocas y simples operaciones, Pinguino le devolverá las condiciones de bienestar:

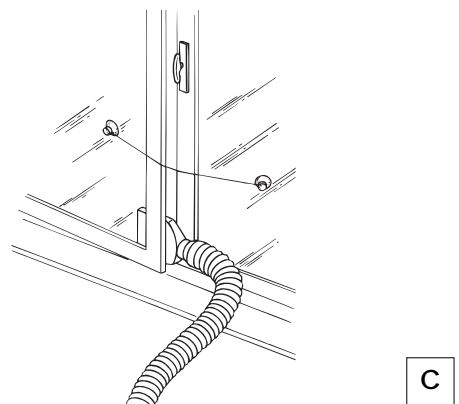
- Fije el tubo de salida aire **12** en su correspondiente alojamiento **5**, colocado en la parte trasera del aparato. Colóquelo siguiendo las indicaciones de la figura **A**.



- Con una ventana de dos hojas, use las ventosas **14** que se entregan con el aparato para mantener entrecerrados los cristales (fig. C).

- Aplique la boquilla para ventana **12** en la extremidad del tubo **13**.
- Acerque el climatizador a una ventana o puerta-ventana.
- Asegúrese de no obstruir el tubo de vaciado de aire.
- Deje entreabierta la ventana o puerta-ventana y ponga la boquilla **13** según las indicaciones de la figura **B**.

Limite todo lo posible la longitud y las curvas de los tubos de aire evitando cualquier estrangulamiento.

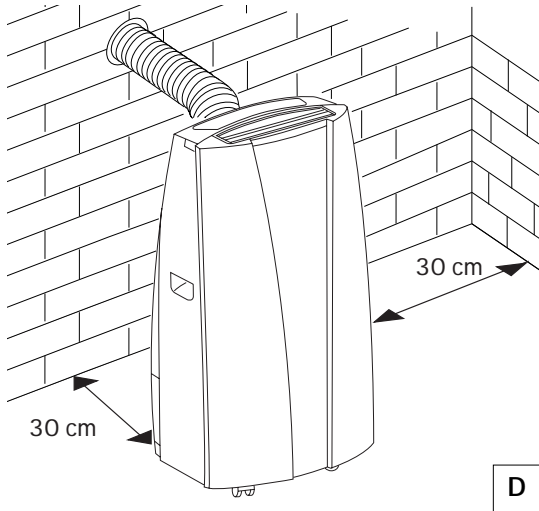


ES

Preparación para el uso

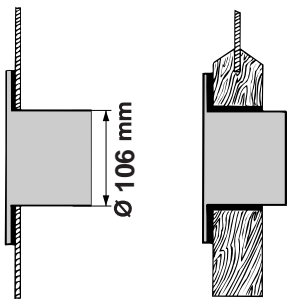
CLIMATIZACIÓN CON INSTALACION

Si lo desea, puede también instalar Pinguino de manera semipermanente.



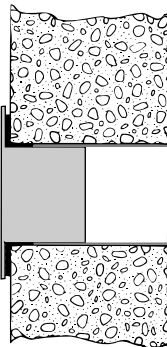
En este caso deberá:

- Realizar un agujero en la pared que se comunica con el exterior, o a través de un cristal de una ventana. Respete el intervalo de altura y las dimensiones del agujero, indicados en las figuras E y F.



en el cristal de la ventana

en el zócalo de madera de la puerta-ventana

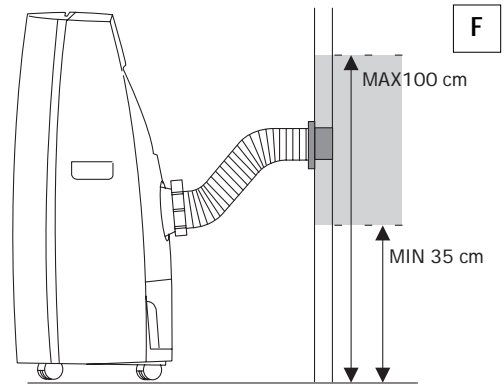


en la pared: le aconsejamos aislar la sección de la pared con un material aislante adecuado.

E

Limite todo lo posible la longitud y las curvas de los tubos de aire evitando cualquier estrangulamiento.

- Aplique el accesorio brida **11** incluido en el equipamiento en el agujero.
- Fije el tubo **12** en el alojamiento específico, situado en la parte trasera del aparato (fig. A pág. 6).
- Aplique la extremidad del tubo **12** en la brida **11** siguiendo las indicaciones de la fig. F.



Cuando el tubo **12** no esté colocado, puede cerrar el agujero con el tapón de la brida **11**.

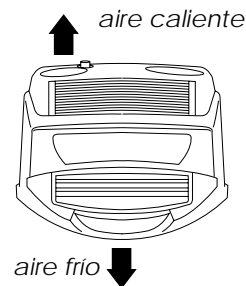
NOTA:

Cuando realice la instalación semipermanente, le aconsejamos dejar ligeramente abierta una puerta (aunque sea 1 cm solamente) para garantizar el justo recambio de aire.

DESHUMIDIFICACIÓN

Coloque el aparato en la habitación sin instalar el tubo; de esta forma, el aire deshumidificado será expulsado directamente en el ambiente.

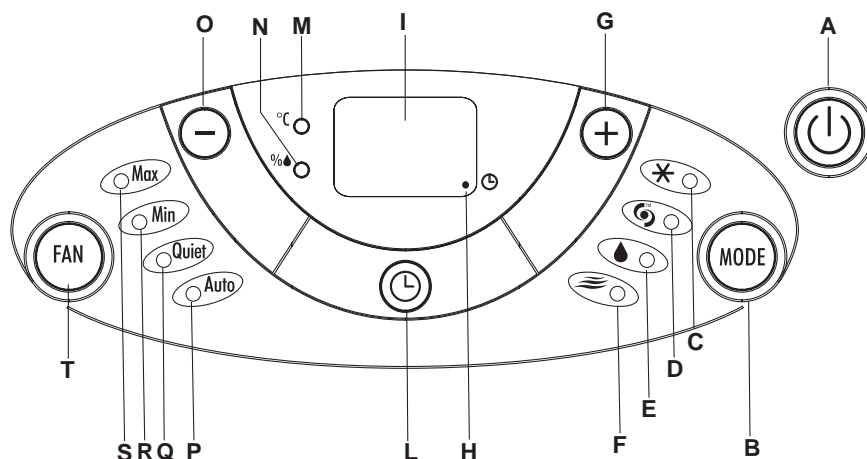
El aire que sale por la rejilla delantera será frío, mientras que el del agujero trasero será caliente (fig. G), garantizando así una buena deshumidificación.



G

Descripción del panel de mandos

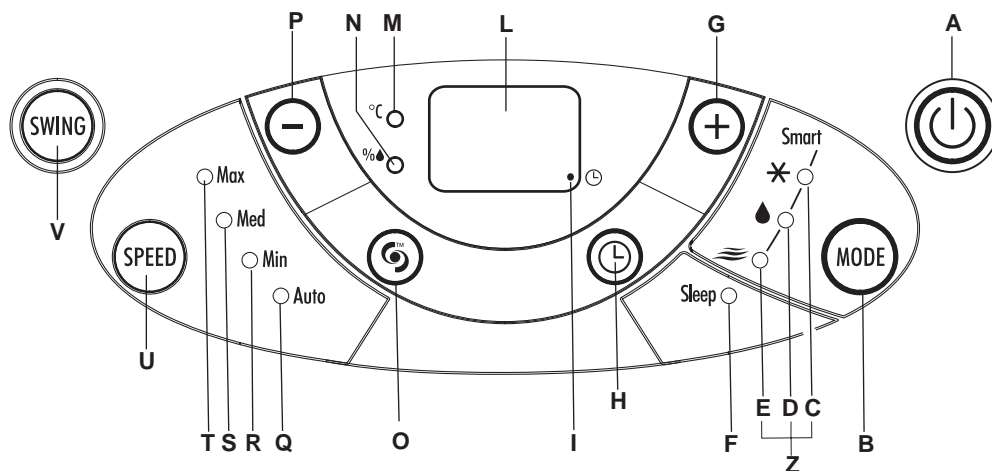
PANEL DE MANDOS TIPO A



- A** Botón On/off (encendido/apagado)
- B** Botón de selección funciones MODE
Acondicionamiento, BOOST (superacondicionamiento), deshumidificación, ventilación.
- C** Piloto función acondicionamiento
- D** Piloto función BOOST (superacondicionamiento)
- E** Piloto función deshumidificación
- F** Piloto función ventilación
- G** Botón aumento de temperatura/humedad/tiempo de funcionamiento programado
- H** Piloto temporizador en funcionamiento
- I** **Visor:** Visualiza los valores de temperatura/humedad programados y el tiempo de funcionamiento programado
- L** Botón temporizador
- M** Piloto visualización temperatura
- N** Piloto visualización humedad
- O** Botón disminución de temperatura/humedad/tiempo de funcionamiento programado
- P/Q/R/S** Pilotos de velocidad de ventilación y función Auto
- T** Botón FAN selección de velocidad de funcionamiento

Descripción del panel de mandos

PANEL DE MANDOS TIPO B



- A** Botón On/off (encendido/apagado)
- B** Botón de selección funciones MODE
Climatización, deshumidificación, purificación/ventilación, Smart.
- C** Piloto función acondicionamiento
- D** Piloto función deshumidificación
- E** Piloto función purificación/ventilación
- F** Piloto función Sleep (sólo se puede seleccionar con el mando a distancia)
- G** Botón aumento de temperatura/humedad/tiempo de funcionamiento programado
- H** Botón temporizador
- I** Piloto temporizador en funcionamiento
- L** **Visor:** Visualiza los valores de temperatura/humedad programados y el tiempo de funcionamiento programado
- M** Piloto visualización temperatura
- N** Piloto visualización humedad
- O** Botón función BOOST
- P** Botón disminución de temperatura/humedad/tiempo de funcionamiento programado
- Q/R/S/T** Pilotos de velocidad de ventilación y función Auto
- U** Botón SPEED selección velocidad del ventilador
- V** Botón SWING movilización flaps rejilla
- Z** **FUNCIÓN SMART** (pilotos C/D/E encendidos)

Nota: el botón **SWING (V)** permite hacer oscilar los flaps de la rejilla para distribuir el aire enfriado uniformemente en el ambiente.

Presionando el botón **(V)**, cuando los flaps empiezan a moverse alternativamente hacia delante y hacia atrás, si se presiona otra vez el botón, los flaps se bloquearán en la posición en la que se encuentran.

Con la presión sucesiva, empezarán de nuevo a moverse hacia delante y hacia atrás.

Apagando el aparato se cerrarán independientemente de la posición en la que se encuentren.

Funcionamiento del panel de mandos

ENCENDIDO DEL APARATO

Enchufe el aparato a la corriente.

En el visor aparecen dos rayas para indicar que el aparato se encuentra en Stand-by.

A continuación, presione el botón "ON/OFF" (A) (cuando el acondicionador se enciende, inicia con la última función programada antes del apagado).

Presione el botón "MODE" hasta que se encienda el piloto relativo a la función deseada, es decir:



PANEL DE MANDOS TIPO A (véase pág. 114)

Piloto (C) ✖ : función acondicionamiento

Piloto (D) ⚡ : función BOOST (superacondicionamiento)

Piloto (E) 💧 : función deshumidificación

Piloto (F) 🌀 : función ventilación

PANEL DE MANDOS TIPO B

Piloto (C) ✖ : función acondicionamiento

Piloto (D) 💧 : función deshumidificación

Piloto (E) 🌀 : función purificación

Pilotos (C/D/E) función SMART

Cuando se ha realizado la selección se abren los flaps con un ángulo preprogramado.

Al apagar el acondicionador, los flaps se cerrarán de nuevo).



FUNCIÓN ACONDICIONAMIENTO

Es ideal para los períodos cálidos y bochornosos que requieren refrescar y deshumidificar el ambiente.

Para programar correctamente las operaciones del aparato, tras haber seleccionado la función acondicionamiento, se enciende el piloto M, a continuación pulse los botones + o - hasta que en el visor aparezca indicada la temperatura que se desea alcanzar.

Las temperaturas más aptas para el ambiente en el periodo veraniego varían entre los 24 ° y los 27°C.

De todas formas, es aconsejable programar temperaturas muy inferiores respecto a las temperaturas externas.

A continuación, seleccione la velocidad de ventilación pulsando el botón FAN/SPEED hasta que se encienda el piloto relativo a la velocidad de ventilación deseada, es decir:

PANEL DE MANDOS TIPO A

MAX (S): si desea obtener la máxima potencia del climatizador alcanzando en el menor tiempo posible la temperatura deseada.

MIN (R): si desea limitar el nivel sonoro sin renunciar a mantener un buen nivel de confort

QUIET (Q): cuando busca el mayor silencio.

AUTO (P): si prefiere que la máquina escoja automáticamente la mejor velocidad de ventilación en función de la temperatura seleccionada en el visor digital.

Funcionamiento del panel de mandos

PANEL DE MANDOS TIPO B

MAX (T): si desea obtener la máxima potencia del climatizador alcanzando en el menor tiempo posible la temperatura deseada.

MED (S): si desea limitar el nivel sonoro sin renunciar a mantener un buen nivel de confort

MIN (R): cuando busca el mayor silencio.

AUTO (P): si prefiere que la máquina escoja automáticamente la mejor velocidad de ventilación en función de la temperatura seleccionada en el visor digital.

FUNCIÓN BOOST (superacondicionamiento)

Esta modalidad de funcionamiento ofrece además, respecto al acondicionamiento, un suplemento de potencia de enfriamiento que es útil en los casos en que quiera devolver un ambiente muy cálido a condiciones de bienestar.

PANEL DE MANDOS TIPO A

Se programa con las mismas modalidades que la función "ACONDICIONAMIENTO"

PANEL DE MANDOS TIPO "B"

Pulsando el botón  (O) se activa la función BOOST.

En esta función el aparato funciona en acondicionamiento a la máxima potencia, permitiendo así un rápido enfriamiento del ambiente. El visor muestra "bo" y la velocidad del ventilador es máxima.



Funcionamiento del panel de mandos

FUNCIÓN DESHUMIDIFICACIÓN

Es ideal para reducir la humedad ambiente en las estaciones intermedias, en los periodos de lluvia y en los locales húmedos.

Coloque el aparato en la habitación sin acoplar el tubo de vaciado aire **12**.

Cuando selecciona la función deshumidificación, el piloto (**N**) se enciende, a continuación presione los botones + o - hasta que aparezca el valor de humedad elegida en el visor.

Contemporáneamente se enciende el piloto ventilación **Auto** porque el aparato elige automáticamente la velocidad más adecuada.

El agua sustraída del ambiente es recogida en el depósito trasero del climatizador **8**.

Cuando está lleno, el aparato interrumpe el funcionamiento, en el visor aparece el mensaje **FL** (Full tank); y por consiguiente, debe extraer y vaciar el depósito (fig. **H**).

Cuando coloque de nuevo el depósito vacío, el aparato reanudará su funcionamiento.

Gracias al accesorio tubo vaciado continuo **16**, es posible evacuar la condensación producida sin tener que vaciar periódicamente la cubeta.

Introduzca el tubo con conexión rápida **16** tal como indicado en fig. I.

N.B.: asegúrese de que el empalme encaje completamente en la unión **9** para que el vaciado en continuo funcione correctamente. Para desengancharlo, presione la brida de la unión.

FUNCIÓN VENTILACIÓN (PURIFICACIÓN Sólo en algunos modelos)

Después de haber seleccionado la modalidad de ventilación/purificación mediante el botón **MODE**, se puede elegir la velocidad de ventilación pulsando, según el modelo, el botón **FAN (T)** o **SPEED (U)**

Esta función no permite seleccionar la función "AUTO".

El visor visualizará la velocidad de ventilación seleccionada.

Filtro de purificación "Filtrete 3M" (Sólo en algunos modelos)

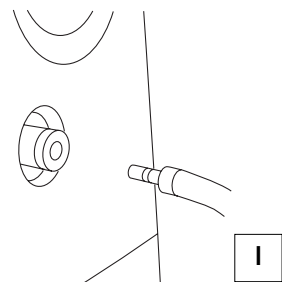
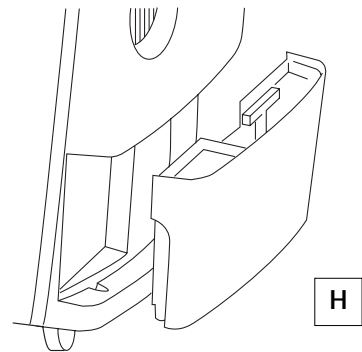
Es ideal para ambientes polvorientos. El filtro de purificación no sólo sirve para retener el polvo, sino que captura también las impurezas más pequeñas (hasta 0,003 mm), tales como el humo de cigarrillo. mSi desea usar el filtro purificador:

- Quite la rejilla de aspiración **7**
- Extraiga el filtro de su embalaje
- Fije el filtro mediante las 2 extremidades de plástico en los correspondientes enganches del filtro antipolvo, montado en el interior de la rejilla de aspiración.
- Guarde la rejilla en el aparato.

FUNCIÓN SMART (SÓLO EN ALGUNOS MODELOS)

Con la función SMART será el propio acondicionador quien decida cómo funcionar para garantizarle las condiciones de bienestar.

- Con la función SMART será el propio acondicionador quien decida cómo funcionar para garantizarle las condiciones de bienestar. Pulsar repetidamente el botón **MODE** hasta que se enciendan los 3 pilotos **C/D/E** del panel de mandos tipo B. El visor muestra el mensaje "57".



ES

Funcionamiento del panel de mandos

Nota: en la modalidad SMART la temperatura se controla automáticamente, sin embargo, si aun no se ha alcanzado la temperatura deseada, es posible disminuirla o aumentarla 2°C al máximo, pulsando los botones ▲ ▼ del mando a distancia.

El aparato establecerá automáticamente la función (acondicionamiento o ventilación/purificación) y la velocidad óptima.

FUNCIÓN AUTOMÁTICA SLEEP (Sólo en algunos modelos)

Esta función sólo se activa desde el mando a distancia.

Para mayor información remitase a cuanto figura en el párrafo "FUNCIÓN AUTOMÁTICA SLEEP" del mando a distancia (pág. 120)

La activación de esta función se indica mediante el encendido del piloto SLEEP (F) del panel de mandos tipo B.

PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR

El temporizador permite programar el encendido o el apagado retardado del aparato; esta programación evita derroches de energía eléctrica optimizando los períodos de funcionamiento.

Cómo programar el encendido retrasado

- Enchufe el aparato a la corriente y pulse el botón "ON/OFF"; seleccione a continuación la función deseada y la modalidad de funcionamiento (temperatura, velocidad de ventilación, etc).
- Pulse de nuevo el botón "ON/OFF": el aparato se situará en la posición de Stand-by.
- Pulse el botón temporizador (L): en el visor parpadean los dos segmentos centrales.
- Programe con los botones "+" (G) o "-" (O) el número de horas después del cual el aparato debe empezar a funcionar.
- Los botones "+" o "-" incrementan o disminuyen cada vez 1 hora, pero si se pulsan durante más de 2 segundos, activarán automáticamente el paso rápido de las horas hasta un máximo de 24 horas.

El piloto (H) en el visor parpadea hasta el inicio del funcionamiento.

Puede programar un encendido en las 24 horas siguientes.

Cómo programar el apagado retrasado

- En cualquier modo de funcionamiento (acondicionamiento/superacondicionamiento/deshumidificación/ventilación/purificación) puede programar el apagado retrasado.
- Pulse el botón Temporizador (L): en el visor parpadean los dos segmentos centrales.
- Programe con los botones "+" (G) o "-" (O) el número de horas después del cual el aparato debe dejar de funcionar.

El piloto (H) parpadea en el visor hasta que el aparato deja de funcionar.

En el horario preestablecido el climatizador se apaga situándose en la posición Stand-by.

Funcionamiento del panel de mandos

PANEL DE MANDOS TIPO "B"

Cómo programar el encendido retrasado

- Enchufe el aparato a la corriente y pulse el botón "ON/OFF" (**A**); seleccione a continuación la función deseada y la modalidad de funcionamiento (temperatura, velocidad de ventilación, etc).
Pulse de nuevo el botón "ON/OFF" (**A**): el aparato se situará en la posición de Stand-by.
- Pulsar el botón timer (**H**): en el visor parpadeará la última programación realizada en el timer.
Se enciende el piloto "I" del visor.
Programar el tiempo deseado actuando sobre los botones "+" (**G**) "-" (**P**) (desde 30 minutos hasta 24 horas).
En el ámbito de las primeras 10 horas y permitida la selección de intervalos de media hora.
Para tiempos superiores a 10 horas, la selección se produce con intervalos de 1 hora.
- Volver a pulsar el botón TIMER para confirmar la selección realizada.
Con el paso del tiempo el visor muestra el tiempo que queda.
- El piloto (**I**) parpadea en el visor hasta el encendido del aparato.
Se puede programar un encendido en el arco de las 24 horas siguientes.
- Al transcurrir el tiempo programado, el aparato se enciende automáticamente.
- Para cancelar el horario programado, vuelva a pulsar el botón TIMER: se oirá una señal acústica:

Cómo programar el apagado retrasado

- En cualquier modo de funcionamiento (acondicionamiento/superacondicionamiento/deshumidificación/ventilación/purificación) puede programar el apagado retrasado.
- Pulsar el botón timer (**L**): en el visor parpadeará la última programación realizada en el timer.
Se enciende el piloto "I" del visor.
Programar el tiempo deseado actuando sobre los botones "+" (**G**) "-" (**P**) (desde 30 minutos hasta 24 horas).
En el ámbito de las primeras 10 horas y permitida la selección de intervalos de media hora.
Para tiempos superiores a 10 horas, la selección se produce con intervalos de 1 hora.
- Volver a pulsar el botón TIMER para confirmar la selección realizada.
Con el paso del tiempo el visor muestra el tiempo que queda.
- El piloto (**I**) parpadea en el visor hasta que el aparato deja de funcionar.
- Se puede programar un apagado en el arco de las 24 horas siguientes.
- Para cancelar el horario programado, vuelva a pulsar el botón TIMER: se oirá una señal acústica.

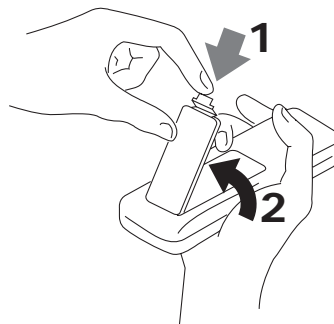
El mando a distancia

EL MANDO A DISTANCIA

Colocación de las pilas

- Quite la tapadera de protección (consulte la figura).
- Introduzca dos pilas nuevas del tipo no recargables, teniendo cuidado de colocarlas en el sentido correcto (+) y (-).
- Ponga de nuevo la tapadera.

Nota: le aconsejamos utilizar pilas de tipo alcalino (LR03).

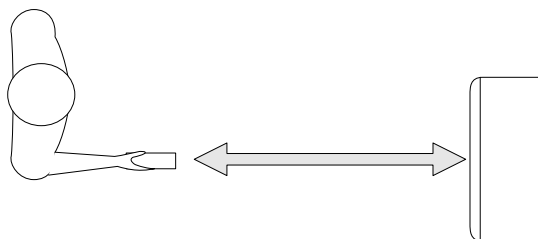


Tanto en caso de sustitución como de eliminación del mando a distancia, deberá quitarle las pilas y eliminarlas respetando las leyes en vigor ya que son nocivas para el medio ambiente.

Para una inutilización prolongada del mando a distancia, deberá quitarle las pilas.

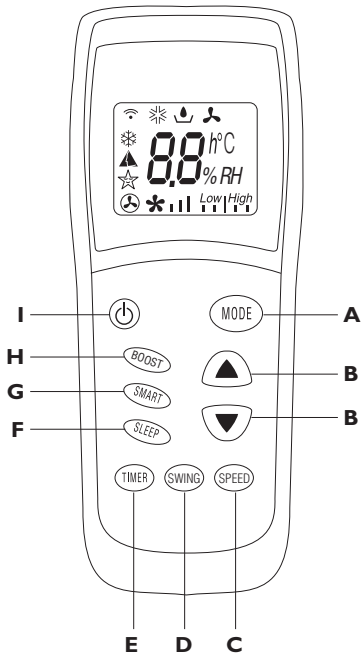
USO CORRECTO

- Oriente el mando a distancia hacia la parte frontal del acondicionador de aire.
- Distancia máxima: 7 metros aproximadamente (sin ningún obstáculo entre el mando a distancia y receptor).
- Use el mando a distancia **con extremo cuidado y respeto**: sin que se le caiga, sin exponerlo a la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor.



Descripción del mando a distancia (sólo algunos modelos)

EL MANDO A DISTANCIA



EL VISOR

- Transmisión de señal
- Indicador de acondicionamiento
- Indicador de deshumidificación
- Indicador de purificación/ventilación
- Indicador BOOST
- Indicador SMART
- Indicador SLEEP
- Velocidad del ventilador automática
- Velocidad del ventilador MÁX
- Velocidad del ventilador MED
- Velocidad del ventilador MIN
- Indicador para la regulación de la temperatura en modalidad SMART

A. Botón MODE

Se usa para seleccionar la modalidad de funcionamiento (acondicionamiento, deshumidificación, purificación, ventilación).

B. Botones de regulación

Se usan para programar la temperatura, el porcentaje de humedad y el timer.

C. Botón SPEED

Se usa para programar la velocidad del ventilador en secuencia en AUTO, MAX, MED y MIN.

D. Botón SWING

Se usa para hacer oscilar los flaps de la rejilla

E. Botón TIMER

Se usa para programar o anular el funcionamiento del temporizador.

F. Botón SLEEP (☆)

Se usa para programar o anular la función automática SLEEP.

G. Botón SMART (▲)

Al presionar este botón, el aparato establece automáticamente las modalidades de funcionamiento más adecuadas para garantizar el máximo confort.

H. Botón BOOST (✨)

Se usa para activar o anular la función BOOST






I. Botón ON/OFF

Presione este botón para encender y apagar el aparato.

Nota: incluso con el acondicionador apagado, el visor sigue mostrando las programaciones efectuadas.

Funcionamiento con mando a distancia






FUNCIÓN ACONDICIONAMIENTO

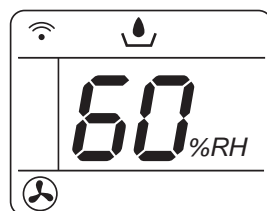
- En primer lugar, presione el botón  para el encendido.
- En el visor parpadeará el símbolo  y un pitido indicará la puesta en marcha del acondicionador.
- A continuación, presione varias veces el botón MODE hasta que aparezca el símbolo acondicionamiento  en el visor.
- Programe la temperatura usando los botones  .
- Para seleccionar la velocidad del ventilador, sólo tendrá que presionar repetidamente el botón SPEED hasta obtener la ventilación elegida (AURO, MAX, MED, MIN) (automática, alta, intermedia, baja).



N.B.: con la función de acondicionamiento, el aparato sustrae automáticamente la humedad excesiva presente en el ambiente.




FUNCIÓN DESHUMIDIFICACIÓN

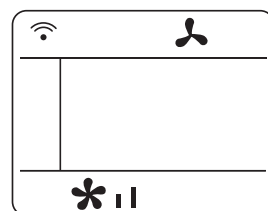
- Es aconsejable activar dicha función en caso de niveles altos de humedad.
- En primer lugar, presione el botón  para el encendido. Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- A continuación, presione el botón MODE hasta que aparezca el símbolo de deshumidificación  en el visor.
- Programar el porcentaje de humedad deseada actuando sobre los botones  .
- En la modalidad deshumidificación, el aparato elige automáticamente la velocidad del ventilador.



PURIFICACIÓN/VENTILACIÓN

Es útil activar tales funciones en caso de ambientes con polvo o bien en días bochornosos, pero no especialmente cálidos, en los que basta con ventilar.




- Pulsar el botón  En el visor parpadeará el símbolo  y un pitido indicará la puesta en marcha del acondicionador.
- A continuación, presione el botón MODE hasta que aparezca el símbolo purificación/ventilación  en el visor.
- Una vez que se ha activado la función purificación/ventilación, pulse repetidamente el botón SPEED, hasta alcanzar la velocidad deseada (MAX, MED y MIN).





Funcionamiento con mando a distancia

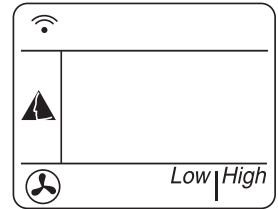
FUNCIÓN SMART

Con la función SMART, el mismo acondicionador elegirá cómo funcionar para garantizar su bienestar.

- Pulsar el botón  para el encendido. En el visor parpadeará el símbolo  y un pitido indicará la puesta en marcha del acondicionador.
- Presionar el botón SMART. Entonces, el aparato funciona en modalidad automática y el símbolo  aparecerá en el visor.

Nota: en la modalidad SMART la temperatura es controlada automáticamente, sin embargo, si no se ha alcanzado aún la temperatura elegida, se puede disminuir o aumentar de 2°C al máximo presionando los botones  .






El aparato elegirá automáticamente la función (acondicionamiento, ventilación) y las velocidades óptimas.



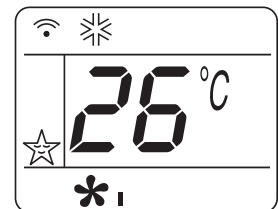
FUNCIÓN AUTOMÁTICA SLEEP

La función automática SLEEP es ideal para las horas nocturnas ya que permite, sin salirse de la modalidad de funcionamiento corriente (acondicionamiento, deshumidificación o smart), reducir progresivamente el funcionamiento del acondicionador hasta apagarlo completamente (después de 8 horas).

Para seleccionar la función SLEEP haga lo siguiente:

- Presione el botón  para encender el acondicionador. En el visor parpadeará el símbolo  y un pitido indicará la puesta en marcha del acondicionador.
- A continuación, presione varias veces el botón MODE hasta que aparezca el símbolo de la función elegida en el visor. Seleccione la temperatura elegida presionando los botones  .
- Presione ahora el botón SLEEP para programar la función noche: el visor mostrará el símbolo .

Para deseleccionar la función SLEEP vuelva a pulsar el botón SLEEP. Con esta función, el ventilador funciona con baja velocidad.



La función noche permite mantener el ambiente a la temperatura óptima evitando un excesivo aumento o descenso de la temperatura o del porcentaje de humedad con un funcionamiento silencioso.

El flujo de aire disminuye, mientras que la temperatura del ambiente o del porcentaje de humedad cambia gradualmente siguiendo las exigencias de bienestar.

En las modalidades de acondicionamiento, la temperatura aumenta 1°C después de 60 minutos y 2°C después de 2 horas.

En la modalidad de deshumidificación, el porcentaje de humedad aumenta un 5% después de 60 minutos y un 10% después de 2 horas.

En ambas modalidades el aparato se apaga después de 6 horas.

Funcionamiento con mando a distancia

PROGRAMACIÓN DEL TIMER

El temporizador le permite configurar el encendido o el apagado retardado del aparato; dicha configuración evitará derroches de energía eléctrica optimizando los períodos de funcionamiento



Programación del apagado

- Con el acondicionador encendido, presione el botón TIMER: el visor mostrará las horas y el símbolo "h" parpadeará. Programe el tiempo de apagado elegido con los botones ▲ ▼ (de 30 minutos a 24 horas). Durante las 10 primeras horas, se puede efectuar la selección con intervalos de media hora. Para tiempos superiores a 10 horas, la selección se hará con intervalos de una hora. Presione de nuevo el botón TIMER para confirmar la selección efectuada.
- Cuando acaba el tiempo programado, el aparato se apaga automáticamente. A medida que pasa el tiempo, el visor muestra el tiempo que queda.
- Para borrar el horario programado, presione de nuevo el botón TIMER: podrá oír una señal acústica.

Programación del encendido

- Con el acondicionador apagado, presione el botón TIMER: el visor mostrará las horas y el símbolo "h" parpadeará. Programe el tiempo de encendido elegido con los botones ▲ ▼ (de 30 minutos a 24 horas).
- Durante las 10 primeras horas, se puede efectuar la selección con intervalos de media hora.
- Para tiempos superiores a 10 horas, la selección se hará con intervalos de una hora.
- Presione de nuevo el botón TIMER para confirmar la selección efectuada.
- Cuando acaba el tiempo programado, el aparato se enciende automáticamente.
- Para borrar el horario programado, presione de nuevo el botón TIMER: podrá oír una señal acústica y los tres indicadores luminosos del acondicionador se apagarán.

Funcionamiento

AUTODIAGNÓSTICO

El aparato está equipado con un sistema de autodiagnóstico que identifica algunas anomalías de funcionamiento..

SI EN EL VISOR APARECE...	...¿QUÉ HACER?
<i>LT</i> LOW TEMPERATURE (ANTIHIELO)	La visualización de "LT" en el visor indica que ha intervenido el dispositivo que impide la formación de hielo. El aparato reanuda automáticamente su funcionamiento cuando acaba el proceso de desescarche.
<i>PF</i> PROBE FAILURE (SONDA ESTROPEADA)	Si aparece alguno de estos mensajes, póngase en contacto con el centro de asistencia.
<i>FT</i> FULL TANK (DEPÓSITO LLENO)	Vacíe el depósito situado en la parte trasera del aparato y colóquelo de nuevo correctamente. El tubo de vaciado en continuo no está acoplado correctamente y el acondicionador sigue descargando en el depósito.
<i>F1</i> (FAILURE 1) BOMBA AVERIADA	Si aparece este mensaje, póngase en contacto con el centro de asistencia.

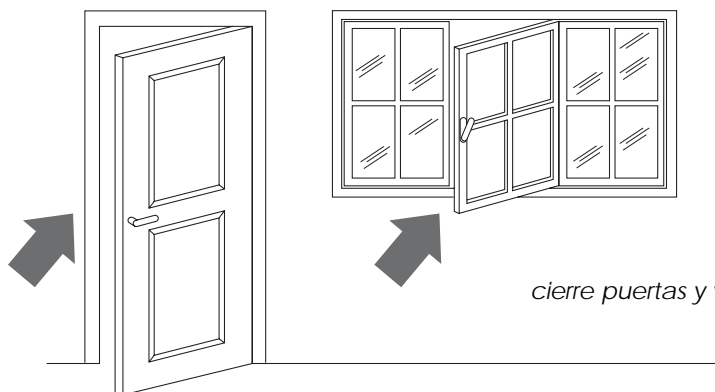
Consejos

Es necesario seguir las siguientes advertencias para obtener el máximo rendimiento del climatizador:

- Cierre puertas y ventanas del local que desea climatizar, excepto únicamente en caso de instalación por medio de un agujero en la pared.

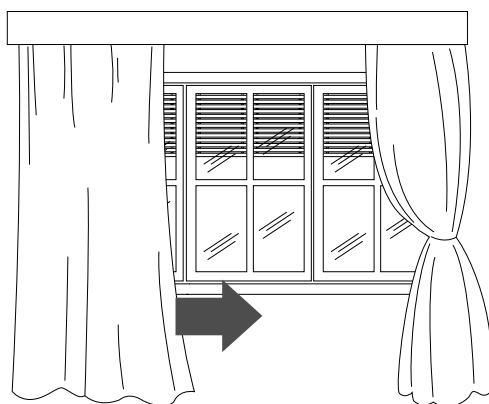
En dicho caso, es aconsejable dejar una rendija en una puerta o ventana en modo de garantizar un adecuado recambio del aire.

- No utilice el aparato en ambientes con un alto nivel de humedad (tipo lavaderos).
- No utilice el aparato en el exterior.

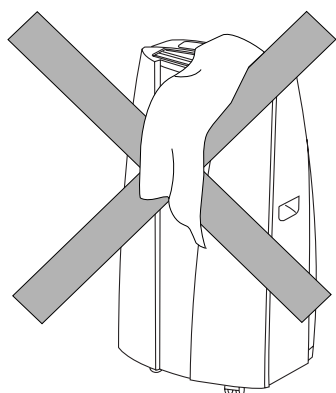


cierre puertas y ventanas

- Proteja la habitación de los rayos solares directos, cerrando las cortinas y/o bajando parcialmente las persianas, para obtener un funcionamiento extremadamente económico.
- No apoye objetos sobre el climatizador.
- No obstaculice la aspiración **7** ni la impulsión de aire **1**.
- Compruebe que no haya fuentes de calor en el ambiente.



Baje las persianas o cierre las cortinas



no cubra

- Controle que el climatizador esté colocado sobre un suelo "plano". Coloque eventualmente los dos dispositivos de bloqueo ruedas **15** debajo de las ruedas delanteras **3**.

Limpieza

Antes de efectuar cada operación de limpieza o de mantenimiento, apague el aparato, presionando el botón ON/OFF (A) y desenchufando siempre el aparato de la corriente.

LIMPIEZA DEL MUEBLE EXTERNO

Le aconsejamos limpiar el aparato con un paño apenas humedecido y secarlo con un paño seco.

Por motivos de seguridad, no lave el climatizador con agua.

Precauciones

No use nunca gasolina, alcohol o disolventes para la limpieza. No pulverice líquidos insecticidas o productos similares.

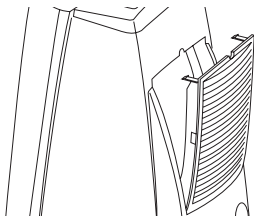
LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE

Para mantener inalterada la eficiencia de su climatizador, le aconsejamos:

1. Limpiar el filtro antipolvo cada semana de funcionamiento.
2. Sustituir el filtro de purificación 3M (sólo en algunos modelos) al final de cada temporada, o de todas formas cuando esté consumido (siga las indicaciones que aparecen en el aparato en la sede del filtro).

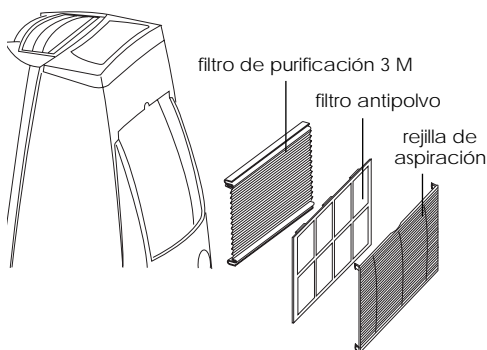
Los filtros se encuentran a nivel de la rejilla de aspiración y la rejilla a su vez es la sede de los filtros.

Por consiguiente, para limpiar los filtros deberá :



L

1. Extraer la rejilla de aspiración dándole vueltas hacia el exterior (figura 17).
2. Extraer el primer filtro de purificación 3 M de color blanco (sólo en algunos modelos).
3. Extraer el filtro antipolvo desenganchándolo de la rejilla.



M

Para quitar el polvo depositado en el filtro antibacterico, use una aspiradora.

Si está muy sucio, sumérgalo en agua tibia, enjuagándolo varias veces.

Mantenga la temperatura del agua por debajo de los 40°C.

Después de haberlo lavado, seque el filtro antes de volverlo a colocar.

Para colocarlo de nuevo, sitúe de nuevo los filtros en la rejilla de aspiración, a continuación enganche de nuevo éste último en la máquina.

No intente limpiar el filtro 3M ya que ello podría disminuir la capacidad de filtrado. Cuando se ha consumido se sustituye por uno nuevo.

CONTROLES DE INICIO DE TEMPORADA

Compruebe que el cable de alimentación y el enchufe estén perfectamente íntegros y asegúrese de que la conexión a tierra sea eficiente.

Respete rigurosamente las normas de instalación.

OPERACIONES DE FINALES DE TEMPORADA

Sitúe la máquina en STAND-BY.

Para vaciar completamente el agua contenida en el circuito interno, presione contemporáneamente los botones MODE y FAN o bien MODE y SPEED según el modelo, durante unos segundos sin quitar el depósito **8**.

El agua contenida en el circuito interno se vaciará en el depósito **8** o mediante el vaciado en continuo **9** si está acoplado.

Asegúrese de que la extremidad opuesta del tubo se vacie en un sumidero.

Al final del trabajo desconecte el vaciado continuo

Limpie los filtros y deje que se sequen correctamente antes de colocarlos de nuevo.

Si algo no funciona...

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El climatizador no se enciende	<ul style="list-style-type: none">• No hay corriente.• No está enchufado.• Ha intervenido el dispositivo de seguridad.• Ha intervenido el flotador de seguridad.	<ul style="list-style-type: none">• Enchúfelo.• véase tabla "Autodiagnóstico" pág. 20• Vacíe el depósito.
El climatizador funciona sólo por poco tiempo.	<ul style="list-style-type: none">• El tubo de vaciado presenta un estrangulamiento.• El tubo de vaciado está obstruido.	<ul style="list-style-type: none">• Coloque correctamente el tubo de vaciado.• Compruebe que no haya obstáculos que impidan la salida del aire al exterior.
El climatizador funciona pero no enfría la habitación.	<ul style="list-style-type: none">• Ventana abierta.• En la habitación hay alguna fuente de calor encendida (quemador, lámpara, etc.).• El tubo de vaciado de aire se ha salido de su sede.• Filtros de aire obstruidos.• El climatizador tiene una potencia inadecuada para las condiciones o las dimensiones del ambiente.	<ul style="list-style-type: none">• Cierre la ventana.• Elimine la fuente de calor.• Introduzca el tubo en la sede.• Deberá limpiar los filtros o sustituirlos.
Olor particular en la habitación.	<ul style="list-style-type: none">• Filtros de aire obstruidos.	<ul style="list-style-type: none">• Deberá limpiar los filtros o sustituirlos.
El climatizador no funciona durante 3 minutos aproximadamente después de reencenderlo.	<ul style="list-style-type: none">• Ha intervenido el dispositivo de seguridad de la máquina.	<ul style="list-style-type: none">• Espere que pasen 3 minutos.
En el visor aparece el mensaje LT/ FT/PF/FI.	<ul style="list-style-type: none">• Consulte el párrafo "autodiagnóstico".	

Garantía/Características técnicas

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Las condiciones de garantía y asistencia técnica están contenidas en el certificado que se entrega junto al aparato.

CONDICIONES LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO

Temperatura en la habitación 21 ÷ 35°C

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación consulte la placa de las características

Potencia máx. absorbida en acondicionamiento "

Potencia máx. absorbida en deshumidificación "

Refrigerante "

Potencia frigorífica "

Dimensiones de la unidad interna

- Ancho 495 mm
- Ancho 940 mm
- Profundidad 410 mm
- peso 34 kg

El transporte, la carga, la limpieza, la recuperación y la eliminación del refrigerante deben ser efectuados únicamente por los centros de asistencia técnica autorizados por el fabricante.

El desguace del aparato debe ser efectuado únicamente por personal especializado autorizado por el fabricante.

ADVERTENCIAS PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO EN EL SENTIDO DE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.



Al término de la vida útil del producto no se debe eliminar junto con los residuos urbanos.

Se puede depositar en los correspondientes centros de recogida selectiva previamente dispuestos por la administración municipal, o bien se pueden llevar a los revendedores que ofrezcan este servicio.

La eliminación por separado de un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de que está compuesto a fin de obtener un importante ahorro de energía y de recursos.

Para destacar la obligación de eliminar los electrodomésticos de modo separado, en el producto aparece listada la marca del contenedor de basura móvil.

ES